

BOLETÍN INFORMATIVO DE LAS MISIONES  
DOMINICAS  
DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
CLAUDIO COELLO, 141 - 28006 MADRID  
TELÉFONO 915 642 612

DIRIGEN:  
FRAY FRANCISCO L. DE FARAGÓ PALOU, OP  
FRAY SANTOS LÓPEZ MIGUEL, OP

DEPÓSITO LEGAL: VA 11-1982

HTTP://WWW.SELVASAMAZONICAS.ORG  
INFO@SELVASAMAZONICAS.ORG



N. 237 JUL.—AGO. 2012

#### EN ESTE BOLETÍN:

- La obra de la Iglesia en las Misiones en el Perú.
- ¿Embuste o simulacro de verdad por los indígenas?
- Los nombres de Dios en la cultura bubi

## Editorial

Uno de los valores más audaces de la juventud actual reside en el **Voluntariado**. Ser voluntario requiere un temple especial, encaminado hacia la solidaridad con el necesitado. Ello supone: amor al ser humano, decisión para actuar en su favor y su valoración en la dignidad que posee. El voluntario trabaja arduamente para crear un mundo más humano, más hermoso, más libre del dolor, más favorable al desarrollo del espíritu. Ante el dolor y la marginación del ser humano no se puede ser neutral, y el voluntario lo sabe porque lleva, en su alma, un latir común que se acerca hacia el necesitado. Un corazón solitario no es corazón, y ellos lo saben muy bien.

Selvas Amazónicas nos ofrece, hoy, una primicia enormemente edificante.

Un grupo de jóvenes, per-

tenecientes al Secretariado de Misiones, han estado participando durante todo el curso de los Encuentros Misioneros. Ya tienen fecha para vivir su experiencia misionera: del 5 de julio al 27 de agosto del 2012.



Finalmente serán 10 los que irán este año a nuestras Misiones: 5 a la misión de Kirigueti y 5 a la misión de Koribeni. Otros jóvenes han participado también de estos encuentros. Vienen de distintas ciudades de España: Madrid, Valencia, Bilbao y Cáceres. La formación y convivencia entre los voluntarios durante todo el curso ha sido un éxito y estamos seguros que la experiencia en la misión

va a ser muy beneficiosa por dos motivos: los jóvenes conocerán un mundo nuevo, unas gentes sencillas, un ambiente entrañable.

Y nuestros jóvenes volverán con la mente cambiada y el corazón, rebotante de solidaridad.

Entre las tareas, a realizar en la Misión, se contempla el apoyo al profesorado local en su formación y en la elaboración de proyectos, las actividades con jóvenes, la enseñanza de castellano a aquellos

que lo requieran, las visitas a las comunidades, el apoyo a los internados, etc.

Selvas Amazónicas está de suerte y vive una auténtica primavera misional. Vaya nuestro cariño, admiración y valentía hacia estos jóvenes voluntarios que, dejando familia y tierra, quieren contribuir a la realización de un mundo mejor.



Secretariado de Misiones  
**SELVAS AMAZÓNICAS**

# El Evangelio de la Misión

Fray Juan José Larrañeta Olleta, O.P.  
Obispo emérito de Puerto Maldonado



A través de los largos años de acompañamiento, ellos, los misioneros, podían también recibir el don de la evangelización por parte de las sociedades nativas y campesinas.

Para comprender el aspecto evangelizador en la Misión, que Dios nos ha encomendado en las selvas amazónicas del Perú, es preciso tener en cuenta tres datos fundamentales: El evangelizador, el terreno o región a evangelizar y el "evangelizado". **El evangelizador** es el que anuncia, proclama, descubre el proyecto de Dios en orden a la liberación (del pecado, de las lastras personales-comunitarias) y en orden, también, a la conversión. De esa manera el evangelizador implanta el Evangelio de Cristo. Es el profeta que es fuego y antorcha: fuego para contagiar y calentar ánimos; antorcha para iluminar (ser luz y dar

luz). Nosotros no elegimos. Dios nos puso en el camino "Id por todo el mundo y predicar el Evangelio"(Mc. 16,15). Somos misioneros en terreno de misión. Y ¡qué Misión: 158.000 kilómetros cuadrados! **El terreno o región a evangelizar.** Es la zona donde se implanta el evangelio. Hay regio-

nes del primer mundo, objeto de evangelización, y regiones del tercer mundo con situaciones sociales sumamente delicadas por la pobreza. Y hay lo que entendemos por "misiones" en lugares inhóspitos y apartados, con grupos humanos de la selva y de los Andes que viven en situaciones extremas. El **"evangelizado"**: Es el hombre o la persona humana objeto de la evangelización que se encuentra en situaciones concretas y muchas veces llenas de contrastes. El evangelizado debe ser objeto de nuestra predilección; tanto más querido cuanto más débil es. Los Misioneros dominicos ingresaron en "las regiones orientales del Sur-Oriente del Perú" en 1900 con el encargo de evangelizar una zona agreste, inhóspita, desconocida y totalmente aislada de la realidad nacional del Perú. El pedido de evangelización en esas regiones difíciles lo hizo el Gobierno del Perú a Roma (Vaticano). La Santa Sede acogió el pedido y solicitó a la Orden Dominicana de España el servicio eclesial en esa difícil zona del Perú (Vicariato Apostólico de Puerto Maldonado). A lo largo de estos 110 años el trabajo ha sido inmenso. Acogimos a unos seres humanos, falto de todo. Hemos creado escuelas, hospitales, internados, capillas, talleres para mujeres, agricultura y ganadería, emisoras radiales, etc. Teníamos urgente necesidad de rescatar la dignidad de la persona humana en todas sus facetas. Ya lo dijo Fray Antonio Montesinos: "Acaso, ¿éstos no son

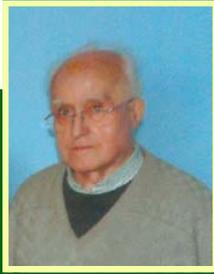
hombres?"

Los Misioneros Dominicos recibieron el encargo de atender una zona difícil y complicada en el Perú: zona evidentemente misionera en su sentido pleno. No solamente recibieron el encargo de atender, sino recibieron la enorme responsabilidad de implantar una Iglesia propia, autóctona y con garantía de futuro. Dada la complejidad de sus habitantes y de las tierras que habitaban, la misión ha sido y es extremadamente dura y difícil. Es posible que haya habido errores a la hora de evangelizar: falta de adaptación al medio y a

las culturas, pri-  
sas en los logros,  
impaciencia ante  
unas culturas  
desconocidas,  
tentación de pa-  
ternalismo, etc.  
Pero los misioneros dominicos, desde el comienzo, hicieron causa con los marginados y explotados. Denunciaron las "correrías", los genocidios, la esclavitud y la



dependencia. Descubrieron que a través de los largos años de acompañamiento, ellos, los misioneros, podían también recibir el don de la evangelización por parte de las sociedades nativas y campesinas. Los misioneros dominicos, a lo largo de estos 110 años, defendieron eficazmente las fronteras nacionales sin que se perdiese un solo metro de terreno. Es más, en ambientes a veces hostiles y difíciles, iniciaron programas de desarrollo para las cuales nunca fueron preparados. Y tuvieron éxito porque los grupos humanos entendieron que algo muy serio y noble movía a aquellos extraños seres llamados misioneros. Estos, a través de los Medios de Comunicación Social, fueron primero voz de los sin voz, para dar luego voz a los que nunca la habían tenido. Esta realidad, quizás, haya sido uno de los logros más eficaces, sobre todo en el Campesinado. Los esfuerzos innegables en el campo educativo y sanitario han sido tan grandes, tan amplios y tan eficaces que han desbordado las expectativas de los padres de familia. Ellos son los auténticos defensores de la escuela, de los Misioneros, y de la salud garantizada por la Misión, prueba del acierto, la seriedad y la dedicación desplegada. Algún día, los misioneros dominicos volverán a sus conventos y a sus claustros. Atrás quedarán todos los esfuerzos y sacrificios que pusieron en la llamada Misión del Vicariato Apostólico de Puerto Maldonado en el Perú.



## Simulacro de la verdad

Fray Ricardo Álvarez Lobo, O.P.  
Convento de Santa Rosa - Lima

En la vida de contacto del indígena con la sociedad regional, en sus contratos y compromisos con ésta, se dice del indígena que es un mentiroso, un tramposo, un estafador... Pero también se dice que es un inventor de bulos... Todos estos epítetos necesitan de una explicación y no todos podrían entenderla. Hay que estar muy metidos en el contacto y convivencia con el indígena para poder explicar todas las malas interpretaciones que pueden admitir estos epítetos que se resumen en la palabra "mentiroso".

Me voy a referir a una forma muy común de ser del indígena, que se explicita en una contradicción, en una oposición. La contradicción y la oposición son aspectos del pensamiento indígena que se explicitan en la práctica de todas las actividades. Uno puede manifestarse en el plano real (a nuestro modo de ver la realidad) pero también en el plano de la ficción de esta realidad, o en el plano de afirmación o de negación de esta realidad; como si la verdad fuera la negación de la realidad y de la verdad. Es decir, hay una mentira que es el simulacro perfecto de la verdad. Lo que se da como verdad es precisamente lo que no es verdad, o la mentira se presenta como verdad. Pero tanto el que habla como el que escucha se sienten satisfechos.

Pongamos dos ejemplos: Un indígena ofrece a varios patronos su producción de madera de cedro y de caoba. Pide precios a todos. Hace contrato formal de traer un lote importante de madera. A todos habla sobre el negocio y todos hablan de él como hombre trabajador,



empresario, de dinero, que conoce una zona rica en madera, que es un tesoro. Al mes o a los dos meses regresa al poblado. Camina con la cabeza alta. Todos acuden a él como la esperanza de un gran negocio. A todos sonríe. Pero a todos dice lo mismo. No me conviene el precio que me ofreces y, por tanto, lo he vendido a un buen postor, la madera viajó ya a Pucallpa... Se emborracha... le convidan... presume de dinero y de hombre rico... Se ríe de los pobres... Pero, en realidad, no trabajó madera. Estuvo durante ese tiempo refugiado en su casa y en su chacra. Fingió una grandeza. Pero era todo lo contrario. Pobreza. ES EL TIPO CLASICO DEL HABLADOR.

Otro ejemplo. Un indígena viajó a Atalaya con el P.R.A.L. En Atalaya no se bajó de la canoa ni subió al pueblo, por miedo, vergüenza, cortedad... Cuando regresó a Santa Clara, comunidad indígena de la misma etnia, lo esperaban con ansiedad para escuchar de su boca las informaciones que la comunidad necesitaba. Estuvo contando durante una noche las proezas que pasó con los guardias, autoridades, documentos... Además contó todo lo que el P.R.A.L. hizo en Atalaya, sus gestiones, compras, planes. En realidad no vio nada... Pero la gente esperaba de él algo que le interesaba... El indígena respondió a esta curiosidad y exigencia de la gente de Santa Clara... Él estuvo convencido de que ha actuado correctamente porque la gente que le oía aprobaba todo lo que decía. ES OTRO TIPO DE HABLADOR.

# ¡¡Ahora por correo electrónico!!

**Ya podemos enviarle toda la correspondencia por correo electrónico. Si éste es su deseo, contacte con nosotros. Gracias**



## ¿Cómo llamar a Dios?: Rupe, Eri, Potó

Fray Francisco Panera, OP

*Misión de La Madre Maravillas - Malabo (Guinea Ecuatorial)*

En los pueblos africanos existe la creencia en un Dios Supremo que es creador del mundo y de todos los seres

Después de varios años, algunos con cuarenta y siete años de misión, se ponen a describir el pueblo bubi, se tiene la certeza de documentos testimoniados por una vida de sacrificios inmensos y de un amor entrañable.

El pueblo bubi tiene un espacio definido en Guinea Ecuatorial. Habitan la parte insular, llamada antiguamente Fernando Póo y actualmente Bioko. Tiene una extensión aproximada de 2.017 kilómetros cuadrados. Su historia y su vida se desenvuelven en este espacio tropical e insular.

La cultura bubi puede encuadrarse en sus líneas generales en las últimas fases del neolítico tardío africano. A través del estudio de la religión bubi podemos acercarnos a las ideas y expresiones de los otros pueblos africanos en épocas muy lejanas y distantes de nuestra realidad actual.

En todos los pueblos africanos existe la creencia en un Dios Supremo que es creador del mundo y de todos los seres vivos. Se trata de un Dios distante pero todopoderoso. Debajo de Él está el mundo de los espíritus. El hombre tiene que congraciarse, relacionarse, pactar con ellos, para que no le traigan males en esta vida.

El bubi se resiste a hablar de Dios; hablar expresamente de Él le parece una actitud poco respetuosa. Diríamos que Dios como tal es el "innominable". Nombrar para el bubi es llamar. Dios ocupa el centro de la dinámica del universo, todo gira a su alrededor, mientras Él permanece inmutable. Dios es el secreto del universo. Ningún ser en la tierra lo ha visto, ni puede saber cómo es, ni conocer su nombre. Así nadie se

atreve a llamarle y faltar al respeto del que debe ser rodeado.

Se le puede asignar ciertos nombres que indican, más que su persona, sus múltiples relaciones con el mundo. Entonces hay nombres generales y nombres particulares referidos a ciertas manifestaciones divinas. En algunas zonas del pueblo bubi se decía que los nombres de Dios "son como - las

gotas de lluvia", porque nadie puede contarlos.

Otros decían que "es el ser de infinitos nombres, pues cada pueblo lo invoca con uno distinto".

Los relatos de los primeros misioneros claritanos son imprescindibles para conocer el ser y la vida del pueblo bubi.

Los primeros escritos son más superficiales, pues faltaba el contacto permanente y la encarnación que todo misionero tiene que hacer. Cuando después de varios años, algunos con cuarenta y siete años de misión, se ponen a describir el pueblo bubi, se tiene la certeza de documentos testimoniados por una vida de sacrificios inmensos y de un amor entrañable.

El P. Pereda dice que "afirman algunos bubis que sus antepasados llamaban a Dios con el nombre de Ela-alo: El que todo lo ve. El que todo lo tiene ante sí. Viene de la palabra ela, ver, y alo delante".

Un anciano bubi que conocía la doctrina cristiana y que había estado en la misión muchos años decía " que había que nom-



### Usted puede ayudarnos

#### Giro Postal

Selvas Amazónicas  
Claudio Coello, 141, 4º - 28006 Madrid

#### Transferencia Bancaria

Banco Santander: Claudio Coello, 114 - 28006 Madrid ccc 0049 5160 76 2993012381  
Caja Madrid: Príncipe de Vergara, 71 - 28006 Madrid ccc 2038 1007 01 6001091902  
La Caixa: Velázquez, 105 - 28006 Madrid ccc 2100 2472 46 0110170376

brar a la Santísima Trinidad diciendo . Ela-alo Bie (Dios Padre), Ela-alo-Bola (Dios Hijo), Ela-alo-Boe-Boe (Dios Espíritu Santo).

Al reflexionar los bubis sobre las características fundamentales del Dios de los cristianos, Dios único y universal para todos los pueblos, contaban que ellos también creían en Él, pero era inenunciable, sólo en los actos más solemnes se atrevían a referirse a Él indirectamente con nombres como el de Ela-alo.

Los nombres que normalmente empleaban y que todavía hoy se utilizan normalmente en la liturgia cristiana son los siguientes: Al Ser Supremo, principio creador del universo, en el norte le daban el nombre de RUPE, que significa GRAN ESPIRITU. En los cantos religiosos católicos su empleo es constante y se identifica claramente con el Dios cristiano que nosotros adoramos.

En el sur de la isla se utilizaba el nombre de ERI que era un nombre que no podía utilizarlo todo el pueblo, quedando reservado al sacerdote del linaje principal. Su nombre completo es Eri, loola-mosoko lo voova. Loola indica el conjunto de todas las gotas de una lluvia, señalando los poderes que descienden de Dios sobre el universo. Mosokó es el sol centro de irradiación de toda luz; voova es la tierra creada por ERI, de la que hemos salido nosotros.

Se podría decir, según los expertos, que los pueblos del sur de la isla celebraban a ERI como el espíritu supremo de todos los espíritus. Hoy día este nombre es desconocido para la mayoría.

El nombre de POTÓ es común entre las tribus playeras desde el golfo de Nigeria hasta el Congo y con él se designa a la divinidad. Parece indudable que POTÓ es un nombre introducido en la isla, no originario. La idea que encierra es la de un Dios único y universal de todas las razas y pueblos. No es otro que el Dios de los cristianos. Su empleo es constante en la liturgia bien sea en las oraciones como en el canto.

Hay que destacar que muchas veces se emplean juntos RUPE-POTÓ. Bien pudiera ser una inculturación propia del mundo bubi y que expresa una complementación de la tradición y de la novedad del evangelio.

dad del evangelio.

Lo que no podemos negar es que el pueblo BUBI es un pueblo con tradiciones religiosas importantes, pero difíciles de conocer por la desconfianza y la protección que tienen sobre sus creencias.

El misionero está llamado a estar presente con el testimonio de vida. El pueblo aprecia y valora en mucho el acompañamiento; pero exige tiempo para poder confiar en el enviado de proclamar la Buena Nueva.



## Aporte de la Iglesia Católica a los pueblos indígenas

Fr. David Martínez de Aguirre

*Misión de Kirigueti*

**¿Tiene algo que aportar la Iglesia Católica a los pueblos indígenas del Bajo Urubamba?** Las misiones han surgido por el interés de la Iglesia Católica de hacerse presente en el medio indígena amazónico del Perú. El fin de la Iglesia es cumplir el mandato de Cristo de ir anunciando la Buena Noticia que supone Jesús de Nazaret para la humanidad, es decir para los hombres y mujeres de todas las culturas y todos los tiempos. La Buena Noticia de Jesús es un mensaje de Salvación para la Humanidad: Jesús nos libera del pecado que nos aleja de Dios, de nosotros mismos, de nuestros hermanos y de la Creación.

**¿Qué puede aportar y aporta la Iglesia Católica a los pueblos indígenas?**

Un mensaje universal. El mensaje de la Buena Noticia de Jesús es una apertura del hom-

bre a toda la humanidad. En la parábola del buen samaritano del evangelio de San Lucas capítulo 10, 29ss. el especialista en leyes judías después de haber contestado a Jesús lo que manda la ley para alcanzar vida eterna: "Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, con todas tus fuerzas y con toda tu mente; y a tu prójimo como a ti mismo", cuando le dice Jesús "vete y haz tú lo mismo", le preguntó: ¿y quién es mi prójimo? La pregunta es oportuna, pues en la parábola que Jesús va a contar a continuación, acaba devolviéndosela al legista: ¿quién de estos tres te parece que fue el prójimo del que cayó en manos de los salteadores? El que practicó la misericordia con él. Díjole Jesús: Vete y haz tú lo mismo.

El próximo era el familiar, el amigo, el ve-

cino, que por lo general era el término que se usaba para referirse a los pertenecientes a la propia comunidad judía o a los judíos de otras comunidades. Los samaritanos eran despreciados por los judíos de Judea y eran considerados pecadores e indeseables porque adoraban a Dios en el monte Garizim, y no aceptaban más que los cinco libros de la Toráh como revelados por Dios. Eran despreciables. Un judío no tenía mala conciencia por no aceptar como “prójimo” a un samaritano, no se consideraba moralmente responsable de él. Y entonces Jesús presenta al ser humano como objeto del amor y la misericordia. Supuestamente sólo los “prójimos” eran objeto de ese amor y misericordia, y Jesús dice que “cualquier ser humano necesitado” es nuestro prójimo.

En diferentes conversaciones y diferentes contextos he descubierto que ciertamente no todos tenemos el mismo concepto de “prójimo” al igual que pasaba en el época de Jesús. Me contaba un joven matis-

guenga becado en Lima cómo le extrañó y le llamó la atención cuando se vino a estudiar y llegando la Navidad el profesor incentivó a todos los muchachos del salón a hacer una colecta para comprar juguetes para los niños pobres de Comas (una barriada pobre de Lima). El joven no entendía en absoluto ni por qué tenía que poner él plata para dar a quien no era su familia y ni siquiera conocía, ni mucho menos entendió por qué el profesor le dijo que él era un egoísta y que tenía que ser más solidario.

Otro joven estudiante en Quillabamba se había quedado admirado y había comprendido después de muchos años de recibir ayuda de la Misión en su comunidad a qué se debía esa ayuda y cómo surgía. Él, con ganas de aprender y hacer todo lo que los demás hacían sin rechistar, se sumó a las campañas navideñas de recolección de ropas y juguetes en Quillabamba para llevar a los niños pobres. Él no

entendía lo que hacía, hasta que llegó la fecha indicada y con todo lo recolectado se fue a una comunidad campesina con sus compañeros a repartir las cosas. Y de repente se descubrió a sí mismo en aquellos niños y también se descubrió a sí mismo en el misionero y quienes habían acopiado las cosas que durante tantos años había recibido él mismo en su comunidad. Nunca había imaginado que así fueran las cosas.

Otro caso es el de un joven al que le pregunté a ver por qué no había ido a visitar a unos enfermos de la comunidad. La excusa más convincente e irrefutable

que me daba era: ¿acaso son mi familia? Y podría contarles anécdotas más sorprendentes (a veces chistosas): La de un joven interno que fue a la posta a visitar a su compañero enfermo y yo me alegré al pensar en su espíritu solidario, pero mi alegría pronto se frustró al comprobar que venía a reclamar que le devolviera su frazada



que con las prisas había cogido sin permiso. Creo que este paso de lo concreto de mi familia a una fraternidad – solidaridad universal es una riqueza que la Iglesia aporta al mundo indígena. No sólo existe el propio grupo, sino existe la humanidad.

Por otro lado, hay una pregunta de Dios a Caín: ¿Dónde está tu hermano? Es otro aporte de la Iglesia a la sociedad indígena del Bajo Urubamba. El padre Adolfo Torralba decía que la filosofía del matsiguenga es: “depende de él”, “irirombatyo”. El cristianismo responde a esta afirmación con la pregunta: ¿dónde está tu hermano? Somos responsables no sólo de nosotros mismos, sino también de los demás, y de lo que los demás hagan. Ante una injusticia no vale el conformismo “depende de él” sino que uno tiene derecho y obligación de cuestionar al hermano.



## Llavero USB

### “Selvas Amazónicas” - 2 Gb

Donativo recomendado 10 - 12 €

Más artículos en nuestra página web [www.selvasamazonicas.org](http://www.selvasamazonicas.org) donde puede adquirirlos “on line”

## De fiesta

Fr. Pablo Zabala

*Misión de Colorado*

Este 31 de mayo a las 21:40 de la noche teníamos la misa en la plaza del mercado de Delta Uno, para las comparsas que van al Santuario de Q'oillurit'i, cuya fiesta se celebra el 5 de junio. Me habían dicho que para la 19:00 estaba programada y yo me adelanté y llegué al mediodía. Tuvimos que esperar a unos valientes que nos indicaran el camino para vadear el río, aunque finalmente tuvimos que dejar la camioneta toda la noche en la orilla y nosotros cruzamos en canoa.

Al día siguiente, el 1 de junio, estaba pronosticada la misa de salida a las 7 de la mañana, pero a esa hora sólo había restos de velas y tapas de cerveza, lo que indicaba que no había prisa. A la vuelta, una camioneta nos pasó el tramo difícil y con la nuestra llegué vivo a Puerto Carlos, pues las comparsas tenían que pasar por allí antes de ponerse en ruta hacia el santuario nevado. Efectivamente llegaron a eso de las 17:00 de la tarde. Habían ido primero a Colorado a visitar a la fundadora de la comparsa y allí tuvieron otra misa.

Juvenal, el nuevo presbítero, les acompaña y se nos hace de noche entre charlas y despedidas. Quedaron en visitar-nos al regreso y participar en la Fiesta de Puerto Carlos que precisamente celebran la octava de Q'oillurit'i. Esta fiesta comienza el lunes 11 a mediodía.

Ese día llego con tiempo, pues Urbano me ha pedido que haga una reseña histórica con fotos de toda la obra de la iglesia. Así que me entretengo en recortar, colocar y pegar las fotos y documentos en la gran pizarra mural. Después, aunque no parecía que hubiese mucho movimiento en las casetas de las danzas, en cuanto empezaron a sonar las bandas la fiesta estaba armada. Me llevaron a almorzar y ya las calles estaban pobladas de colorido, con los trajes de cada danzarín rebrillando al sol.

Después se regresa al templo a recibir las distintas ofrendas de los devotos, le ponen su nueva ropa y muchas flores y velones. Las velitas las han desterrado al exterior para que no manchen el suelo. Después el templo queda despejado, dos filas de bancas se pegan a la pared izquierda y queda una gran explanada para que las comparsas puedan bailar ampliamente. El P. Martín llega hacia las 17:00 con el batallón de chicas del albergue,



dispuestas a cantar en la misa de víspera a las 19:00. Fueron de gran utilidad las lámparas de Isabel, el amplificador y altavoces

que llegaron de Moratalaz, España. No sé hasta que hora estuvieron danzando y bailando, yo aguanté hasta la medianoche, momento en que introdujeron las imágenes a descansar tranquilas en el templo.

Todos admiraron los últimos logros del templo: las ventanas, la puerta tallada, el bautisterio en forma de pez, el piso y baranda del coro y la reja exterior. Hasta la Mamacha tuvo que reconocer: "Ahora entiendo por qué usted decía que este templo era la envidia de Colorado".

El 12 martes es el día central, a las 6 de la mañana me despierta Juana a gritos, nos ponemos a limpiar la iglesia espe-



rando que lleguen las comparsas para su misa, parece que el reloj también está de sueño. Los bancos se van llenando y vamos cantando y rezando sin prisa. El desayuno también se retrasa, pero como no hay prisa estamos de palique mientras esperamos. También hay que esperar para empezar la misa, pero una hora y pico parece suficiente.

Casi me desnudan en público, pues me han traído un hábito nuevo de Cusco, fruto de las manos de las dominicas de Santa Catalina, con la condición que tenía que ponérmelo para la misa. Por aclamación popular quieren la misa en quechua, yo quise pasar la hegemonía al P. Benjamín que ha venido de Maldonado o al P. Pablo de Quincemil que son de la zona y algo más que yo saben de runasimipi. Y como nadie se atreve a hacer el ridículo empiezo yo todo decidido y a buen grito gracias al megáfono. No sé si se ha entendido algo, pero nadie ha protestado.

Después de poner las bandas y detentes a los nuevos y viejos mayordomos, en perfecto orden, se arma la procesión por el pueblo hasta la orilla del río y de regreso en la explanada del templo se van sucediendo las diferentes danzas. Esa tarde el P. Martín ha traído los chicos del albergue a visitar el templo y ver la presentación tan colorida de los grupos de danzas. Hacia las 20:00 se regresan con Fr. Julio y Fr. Juan Carlos, que han venido como promotores de vocaciones.

Procuro escaparme cuando llegan las cervezas y, a pesar de la bulla, consigo dormir. Una ratita me visita y parece que se entretiene con el veneno tan apetitoso que le hemos preparado detrás de la refrigeradora. Ayer dos dejaron sus cadáveres en medio del cuarto. Parece ser que el licor tiene sus efectos agresivos en la gente; ya que a un mayordomo han tenido que sacarle de urgencias a las tres de la mañana con la cabeza y la mano rotas. No se puede hacer de intermediario en la pelea de borrachos, ya no distinguen personas. El amanecer del tercer día siempre está envuelto en comentarios, se oye que hay que disminuir la cerveza. Me parece que habrá que esperar a la siguiente generación para que esto ocurra.

A media tarde llegamos a Colorado a intentar lavar los pijamas y hábitos que no están muy sucios pero sí malolientes del abundante sudor. La mayordoma mayor me ha indicado que traerá para el albergue todo lo que le ha sobrado de comida, como ves todo ganancia. Una bolsa abultada de monedas ha sido el resultado de la colecta en las diferentes misas; claro que es más lo que hemos gastado en pintura, material eléctrico, obras de la reja, bautisterio..., pero es de agradecer la colaboración.

Enseguida, el 24 de junio, nos toca la fiesta de San Juan Grande, el 28 aniversario del Colegio de Puerto Carlos y el 30 el aniversario del Distrito aquí en Colorado, donde se juntan las 18 poblaciones que lo componen. Bueno ya ven que es buen oficio el de cura en la selva. De fiesta en fiesta, pero se hace lo posible. Así que a ver si os animais que sitio hay.

## Proyecto: Ayuda medicinas en Bella Vista (Rep. Dominicana)



Existe una población bastante numerosa de enfermos crónicos. En su mayor parte gente de edad avanzada, que no puede trabajar y

que necesitan, por prescripción médica, usar a diario medicamentos. A algunas, muy pocas, de estas personas la parroquia le suministra los medicamentos, comprados en las farmacias con una pequeña rebaja.

Prácticamente la totalidad de la ayuda de que dispone la pa-

roquia para atender a los más necesitados de la población se va en el pago de recetas médicas.

El proyecto que presentamos va encaminado a poder ayudar a algunos de los enfermos crónicos que diariamente tienen que tomar algún tipo de medicamento y no cuentan con los recursos económicos necesarios para hacer frente a este gasto. En la mayoría de los casos se trata de personas con tratamientos cardiovasculares y diabéticos. Personas de edad que no tienen ningún tipo de pensión ni cobertura médica y dependen de lo que los hijos puedan proporcionarles.

El proyecto es de fácil ejecución. No requiere de ningún tipo de infraestructura y una sola persona que dé seguimiento a los casos puede llevarlo adelante.

Responsable del proyecto: **Fray Juan Manuel Pérez**

Presupuesto: **11.520 €**

Beneficiarios: **40 ancianos, enfermos crónicos**

# ¡Ayúdenos!! En su generosidad está nuestra fuerza.

Muñecos realizados por las mujeres indígenas matsigenkas que representan a las gentes de su etnia en las distintas tareas cotidianas. Cada muñeco es único y muy diferente a los demás, realizados íntegramente por semillas, maderas, telas y otros recursos de la zona. Altura de 12 a 20 cm.

Donativo sugerido: de 10,00 € a 15,00 €



## LA SELVA CUENTA

**Cuentos de la selva por los niños de la selva**  
Un regalo solidario para los niños del mundo

Donativo recomendado 10 - 12 €



En el año 2010, el Secretariado de Misiones, junto con el Centro Cultural "José Pío Aza" (Perú), organizó en diversas comunidades de la amazonia peruana un concurso de cuentos ilustrados, en el que participaron casi un centenar de jóvenes estudiantes de secundaria, con edades comprendidas entre los 12 y 18 años.

Con los relatos y dibujos premiados se ha editado este libro cuya finalidad es dar a conocer el mundo de la selva desde los cuentos, narraciones y dibujos propios de sus culturas y, al mismo tiempo, propiciar la solidaridad a través de los diversos proyectos educativos que los misioneros realizan en sus comunidades.



Adquiera algunos de nuestros DVD es otra forma de colaborar en beneficio de las misiones.  
(Donativo recomendado 5-10 €)